

10031250 10031251 10031252 10031311 10031312
10031313 10031314 10031264 10031364

W A L D B E C K

Water Wizard

Gartenschlauch

Garden hose

Manguera de jardín

Tuyau d'arrosage

Tubo da giardino

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	Länge ausgezogen in m
10031250	15,0
10031251	22,5
10031252	30,0
10031311	15,0
10031312	22,5
10031313	30,0
10031314	30,0
10031264	30,0
10031364	22,5
10031538	15,0

English 5
Français 7
Español 9
Italiano 11

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Trinken Sie nicht aus dem Schlauch! Es handelt sich um ein Werkzeug für den Garten und ist daher für Menschen ungesund oder gefährlichen Stoffen ausgesetzt. Der Schlauch könnte in Kontakt mit Bakterien, Schimmel, Gartenchemikalien wie Dünger, Pestiziden oder Insektenvernichtungsmitteln, abgestandenem Wasser oder tierischen Exkrementen gekommen sein.
- Der Wasserschlauch ist kein Spielzeug! Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen, beachten Sie insbesondere die Verletzungsgefahr durch Ersticken und die Möglichkeit des Verschluckens von Teilen.
- Ziehen Sie den Schlauch nicht auseinander, wenn kein Wasser hindurchläuft. Das Gerät ist dafür nicht geeignet. Wird der Schlauch in die Länge gezogen, wenn kein Wasser hin- durch läuft, kann er beim Zurückschnellen Verletzungen verursachen. Vorsicht.
- Lassen Sie das Wasser hinauslaufen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Lagern Sie das Gerät im Sommer an einem trockenen und schattigen Ort und im Winter im Innenraum, wo der Gartenschlauch keinem Frost ausgesetzt ist.

NUTZUNGSHINWEISE

- Bevor Sie den Wasserschlauch benutzen, stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring in der Muffe am Schlauchende fest und sicher an seinem Platz ist.
- Gehen Sie bei der ersten Benutzung besonders sorgsam mit dem Gerät um. Strecken und entspannen Sie den Gartenschlauch bei wenig Wasserdruck zunächst langsam, um sich mit den Zugkräften vertraut zu machen.
- Schrauben Sie das ‚weibliche‘ Ende des Schlauchs an Ihren Garten- oder Garagen-Wasserhahn.
- Befestigen Sie am anderen Ende den Sprüh-Aufsatz.
- Stellen Sie sicher, dass das Ventil auf „OFF“ steht, also geschlossen ist, während Sie den Wasserhahn aufdrehen und den Druck langsam erhöhen. Der Gartenschlauch wird sich automatisch ausdehnen, bis er (maximal) die dreifache Länge erreicht hat.
- Nutzen Sie das Gerät nun wie jeden herkömmlichen Wasserschlauch.
- Wenn Sie die Wasserzufuhr abdrehen, zieht sich der Schlauch zu seiner ursprünglichen
- Länge zusammen. Lassen Sie dazu das Ventil geöffnet („ON“)
- Sie können diesen Gartenschlauch auch in Kombination mit einer Sprinkleranlage nutzen. Bitte beachten Sie aber, dass der Schlauch sich dabei öfters entfalten und wieder zusammenziehen könnte. Dies schadet dem Schlauch zwar nicht, kann aber das Unfallrisiko erhöhen.

Dear customer,

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



TECHNICAL DATA

Product code	Length extended in m
10031250	15.0
10031251	22.5
10031252	30.0
10031311	15.0
10031312	22.5
10031313	30.0
10031314	30.0
10031264	30.0
10031364	22.5
10031538	15.0

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not place any heavy objects on this device.
- Do not place sources of naked flames, e.g. burning candles, on the device.
- Do not drink from the hose! It is a tool for the garden and is therefore exposed to substances that are unhealthy or dangerous for humans. The hose could have come into contact with bacteria, mould, garden chemicals such as fertilisers, pesticides or insecticides, stagnant water or animal excrement.
- The hose is not a toy! Do not allow children to play with the device and pay particular attention to the risk of injury from choking and the possibility of parts being swallowed.
- Do not pull the hose apart if no water is running through it. The device is not suitable for this. If the hose is stretched when there is no water running through it, it can cause injuries when it recoils. Caution.
- Let the water run out when you are not using the device.
- Store the device in a dry and shady place in summer and indoors in winter so that the garden hose is not exposed to frost.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the hose, make sure that the sealing ring in the socket at the end of the hose is tight and securely in place.
- Handle the device with particular care when using it for the first time. Stretch and loosen the garden hose slowly at first using low water pressure to familiarise yourself with the tensile forces.
- Screw the 'female' end of the hose onto your outside tap.
- Attach the spray attachment to the other end.
- Make sure the valve is set to "OFF", i.e. closed, while you turn on the tap and slowly increase the pressure. The garden hose will automatically expand until it reaches (at most) three times its length.
- Now use the device like any conventional hose.
- When you turn off the water supply, the hose retracts to its original length
- . When you do this, leave the valve open ("ON")
- You can also use this garden hose in combination with a sprinkler system. Please note, however, that the hose could extend and retract again when used for this purpose. This does not damage the hose, but can increase the risk of accidents.

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	Longueur déployée en m
10031250	15,0
10031251	22,5
10031252	30,0
10031311	15,0
10031312	22,5
10031313	30,0
10031314	30,0
10031264	30,0
10031364	22,5
10031538	15,0

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne posez aucun objet lourd sur cet appareil.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, par exemple des bougies allumées, sur l'appareil.
- Ne buvez pas au tuyau ! Il s'agit d'un outil pour le jardin et il est donc exposé à des substances nocives ou dangereuses pour l'homme. Le tuyau peut avoir été en contact avec des bactéries, des moisissures, des produits chimiques de jardinage tels que des engrais, des pesticides ou des insecticides, de l'eau stagnante ou des excréments d'animaux.
- Le tuyau d'arrosage n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, tenez compte en particulier du risque de blessure par étouffement et de la possibilité d'ingestion de pièces.
- Ne déployez pas le tuyau s'il ne conduit pas d'eau. L'appareil n'est pas prévu pour cela. Si le tuyau est tiré en longueur alors qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur, il peut provoquer des blessures en reprenant sa forme. Attention.
- Laissez l'eau s'écouler lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et ombragé en été et à l'intérieur en hiver, où le tuyau d'arrosage ne sera pas exposé au gel.

CONSEILS D'UTILISATION

- Avant d'utiliser le tuyau d'arrosage, assurez-vous que le joint d'étanchéité dans le manchon à l'extrémité du tuyau est fermement et solidement en place.
- Prenez particulièrement soin de l'appareil lors de sa première utilisation. Étirez et détendez d'abord lentement le tuyau d'arrosage lorsque la pression de l'eau est faible, afin de vous familiariser avec les forces de traction.
- Vissez l'extrémité « femelle » du tuyau sur votre robinet de jardin ou de garage.
- Fixez l'embout de pulvérisation à l'autre extrémité.
- Assurez-vous que la vanne est sur OFF, c'est-à-dire fermée, pendant que vous ouvrez le robinet d'eau et que vous augmentez lentement la pression. Le tuyau d'arrosage s'allongera automatiquement jusqu'à ce qu'il atteigne (au maximum) trois fois sa longueur.
- Utilisez maintenant l'appareil comme n'importe quel tuyau d'arrosage classique.
- Si vous coupez l'arrivée d'eau, le tuyau se rétracte et reprend sa
- forme initiale. Pour ce faire, laissez la vanne ouverte (« ON »)
- Vous pouvez également utiliser ce tuyau d'arrosage en combinaison avec un système d'arrosage. Veuillez toutefois noter que le tuyau risque de se déployer et de se rétracter plus souvent. Cela ne nuit pas au tuyau, mais peut augmenter le risque d'accident.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	Longitud extendida en m
10031250	15,0
10031251	22,5
10031252	30,0
10031311	15,0
10031312	22,5
10031313	30,0
10031314	30,0
10031264	30,0
10031364	22,5
10031538	15,0

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- No coloque fuentes de llamas abiertas, por ejemplo, velas encendidas, sobre el aparato.
- No bebas de la manguera Es una herramienta para el jardín y, por tanto, está expuesta a sustancias insalubres o peligrosas para el ser humano. La manguera podría haber entrado en contacto con bacterias, moho, productos químicos de jardinería como fertilizantes, pesticidas o insecticidas, agua estancada o excrementos de animales.
- La manguera de agua no es un juguete No permita que los niños jueguen con el aparato, preste especial atención al riesgo de lesiones por asfixia y a la posibilidad de que se traguen las piezas.
- No separe la manguera si no corre agua por ella. El aparato no es adecuado para eso. Si la manguera se estira cuando no hay agua corriendo por ella, puede causar lesiones al retroceder. **ATENCIÓN**
- Deje salir el agua cuando no utilice el aparato.
- Guarde la unidad en un lugar seco y sombreado en verano y en el interior en invierno, donde la manguera de jardín no esté expuesta a las heladas.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizar la manguera de agua, asegúrese de que el anillo de sellado en el enchufe del extremo de la manguera esté apretado y bien colocado.
- Manipule el aparato con especial cuidado cuando lo utilice por primera vez. Estire y relaje la manguera de jardín lentamente al principio con poca presión de agua para familiarizarse con las fuerzas de tracción.
- Enrosque el extremo "hembra" de la manguera en el grifo del jardín o del garaje.
- Coloque el accesorio de pulverización en el otro extremo.
- Asegúrese de que la válvula está en "OFF", es decir, cerrada, mientras abre el grifo y aumenta lentamente la presión. La manguera de jardín se expandirá automáticamente hasta alcanzar (como máximo) tres veces su longitud.
- Ahora utilice el dispositivo como cualquier manguera de agua convencional.
- Cuando se cierra el suministro de agua, la manguera se retrae a su posición original
- Longitud conjunta. Para ello, deje la válvula abierta ("ON")
- También puede utilizar esta manguera de jardín en combinación con un sistema de riego. Sin embargo, tenga en cuenta que la manguera podría desplegarse y contraerse más a menudo en el proceso. Esto no daña la manguera, pero puede aumentar el riesgo de accidentes.

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



DATI TECNICI

Numero articolo	Lunghezza totale in m
10031250	15,0
10031251	22,5
10031252	30,0
10031311	15,0
10031312	22,5
10031313	30,0
10031314	30,0
10031264	30,0
10031364	22,5
10031538	15,0

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non poggiare oggetti pesanti sopra questo dispositivo.
- Non poggiare fiamme libere sopra al dispositivo, come candele accese.
- Non bere dal tubo! È uno strumento per il giardino ed è quindi esposto a sostanze nocive o pericolose per l'essere umano. Il tubo potrebbe essere entrato in contatto con batteri, muffe, prodotti chimici del giardino come fertilizzanti, pesticidi o insetticidi, acqua stagnante o escrementi di animali.
- Il tubo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo, prestare particolare attenzione al rischio di lesioni da soffocamento e alla possibilità di ingestione di parti.
- Non smontare il tubo se non vi scorre l'acqua, perché il dispositivo non è adatto a ciò. Se il tubo viene allungato quando non c'è acqua che lo attraversa, può causare lesioni quando lo si riavvolge. Attenzione.
- Lasciare scorrere l'acqua quando non si usa il dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e ombreggiato d'estate e al chiuso in inverno, dove il tubo da giardino non è esposto al gelo.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di usare il tubo, assicurarsi che l'anello di tenuta nel manicotto all'estremità del tubo sia ben stretto e saldamente in posizione.
- Maneggiare il dispositivo con particolare cura quando lo si usa per la prima volta. Allungare e tendere il tubo da giardino lentamente con poca pressione dell'acqua per prendere confidenza con le forze di trazione.
- Avvitare l'estremità "femmina" del tubo al rubinetto del giardino o del garage.
- Attaccare l'attacco dello spray all'altra estremità.
- Assicurarsi che la valvola sia impostata su "OFF", cioè chiusa, mentre si apre il rubinetto e si aumenta lentamente la pressione. Il tubo da giardino si espanderà automaticamente fino a raggiungere (al massimo) tre volte la sua lunghezza.
- Ora è possibile usare il dispositivo come qualsiasi tubo convenzionale.
- Quando si chiude l'erogazione dell'acqua, il tubo ritorna alla sua lunghezza originale. Per fare ciò, lasciare la valvola aperta ("ON")
- È anche possibile utilizzare il tubo da giardino in combinazione con un impianto sprinkler. Si prega di notare, tuttavia, che il tubo potrebbe svolgersi e contrarsi più spesso nel processo. Questo non danneggia il tubo, ma può aumentare il rischio di incidenti.

